

Liebe Mitglieder

Langsam geht die Rudersaison 2010 ihrem Ende zu. Diesem Clubheft liegen deshalb wie gewohnt die Einladungen zu den bis zum Jahresende verbleibenden Clubanlässen bei. Ebenso finden sich die Informationen zum Wintertraining.

Bitte beachtet vor allem auch die Einladung zum Abrudern. Da es im August nicht gelungen ist die bereits zur Tradition gewordene Mille Miglia zu organisieren, hat sich der Vorstand dazu entschlossen, statt des Bierfass-Sprints die Mille Miglia 2010 im Rahmen des Abruderns am 31. Oktober durchzuführen. Helft alle mit, die 1000 Kilometermarke möglichst deutlich zu übertreffen!

Damit möglichst viele an den für das kommende Jubiläumsjahr geplanten Anlässen teilnehmen

können, sind diese Termine – soweit heute schon bekannt – ebenfalls in dieser Ausgabe des Clubheftes enthalten.

Auch der damit verbundene Aufruf an alle Leser, die Namen und wenn möglich Adressen von ehemaligen Ruderkameraden dem Schreibenden zu melden, sei zur Beachtung empfohlen. Es geht darum, anlässlich der Braderie 2011 die heutigen und ehemaligen Mitglieder möglichst zahlreich zu einem gemeinsamen Apéro auf dem Brunnenplatz zusammenzubringen.

Herzlichen Dank für die möglichst zahlreichen Rückmeldungen.

Ich wünsche allen einen guten Start ins Wintertraining und freue mich bereits auf das 125-Jahrjubiläum!

Beat Howald (Präsident)

<i>In diesem Heft</i>	<i>Seite</i>
Editorial	1
Regatta	
<i>Schweizermeisterschaft</i>	2
Fitness	
<i>Wanderfahrt Brienzensee</i>	9
<i>Wintertraining</i>	11
Clubleben	
<i>Braderie</i>	14
<i>Peter Schläppli zum Achzigsten</i>	18
<i>Nachruf Willy Bourquin</i>	19
<i>Jahresprogramm</i>	22
<i>Aufruf Adressen</i>	22
<i>Termine Jubiläumsjahr 2011</i>	22
<i>Breitensport-Trainings</i>	23
Auf dem heissen Rollsit	
<i>Mark Bögli</i>	27
Vorstand	
<i>Vorstand</i>	28

Schweizermeisterschaft



Die am 3./4. Juli 2010 auf dem Rotsee in Luzern ausgetragenen Rennen um die begehrten Schweizermeistertitel brachten den Ruderern vom Seeclub Biel die verdienten Erfolge.

Der auf nationaler Ebene die ganze Saison über ungeschlagene U17 Vierer-ohne mit Dominik Howald, Colin Dupont, Nicola Pini und Felix Freudiger liess auch auf dem Rotsee von Beginn des Rennens an nie Zweifel über den Sieger aufkommen. Mit ruhigen und kräftigen Schlägen ruderten sie den vom Seeclub Biel lang ersehnten 1. Platz in einem Junioren-Grossboot sicher nach Hause.

Dieselben vier Ruderer konnten zusammen mit Basil Wüthrich, Tobias Egger, Tim Bögli, dem Berner Michael Grimm und dem Luzerner

Steuermann Marco Brechbühl mit dem Achter U17 gleich nochmals am Siegersteg anlegen und sich nach einem kämpferischen Rennen die Silbermedaille umhängen lassen. Ebenfalls den 2. Rang und damit die Silbermedaille erreichte bei den U15 im Einer Tim Bögli. Dies nach einem fulminanten Endspurt vorbei an der gut besetzten Tribüne, nur eine halbe Sekunde hinter dem Sieger aus Basel.

Im Elite Einer der Männer wollte Torsten Maas unbedingt wie in den Vorjahren eine Medaille holen. Hinter dem überlegenen Nationalmannschaftsrunderer Fabrizio Güttinger musste er sich dazu mit den jungen Kaderruderern aus dem U23 Doppelvierer des Schweizerischen Ruderverbandes im A-Finale um die weiteren Plätze balgen. Mit einem klug eingeteilten Rennen gelang im

dies wunschgemäss, so dass es zum verdienten Bronzerang reichte.

Nach diesem Exploit waren die zahlreichen Bieler Supporter gespannt, ob es Torsten Maas gelingen würde, zusammen mit seinem Doppelzweier-Partner Dimitri Weitnauer vom RC Thalwil auch in dieser Bootsklasse eine Medaille zu holen. Die beiden liessen sich auch von den beiden stärksten Schweizer Ruderern Vonarburg /Stofer nicht entscheidend abschütteln, fuhren Bord an Bord mit den Kreuzlingern immer auf Rang zwei oder drei liegend über die ganze Strecke und konnten so schliesslich mit dem 3. Platz gleich nochmals eine Medaille für den Seeclub Biel gewinnen.

Für einmal im Dress des Ruderclubs Blauweiss Basel am Start, gewann auch die Bielerin Sara Hofmann, sie im ausgeglichenen Feld der



Fotos: Beat Howald



Doppelvierer der Frauen, eine Bronzemedaille.

Die Medaillenränge nur ganz knapp verpasste Sarah Schneider zusammen mit Deborah Hofer (SC Thun) im U15 Doppelzweier. Sie wurden sechs Zehntelsekunden hinter dem 3. Rang undankbare Fünfte.

Ebenfalls 5. Ränge, allerdings jeweils im B-Finale um die Ränge 7 – 12 des Klassements wurde Niko Helbling im Einer der U19 und Hin Wuddah und Adrien Zbinden von der Société Etoile Bienne im Doppelzweier der U17.

Bereits am Samstag den Einzug in den A-Finale verpasste der U19 Doppelvierer des Seeclub Biel mit Mirio Eichenberger, Patrik Howald, Armando Schwarzmann und Oliver Vogt. Da in dieser Bootsklasse mit 13 Mannschaften eine zuwenig gemeldet hatte, damit ein B-Finale

ausgetragen wird, hatten sie keine Gelegenheit, sich mit einer guten Leistung einen Rang in der ersten Ranglistenhälfte zu sichern. Bevor es in die verdienten Sommerferien ging, schickte Cheftrainerin Anne-Marie Howald am darauffolgenden Wochenende noch einen Junioren-Achter ins Rennen um den im Rahmen der Weltcup-Regatta in Luzern ausgetragenen internationalen Städteachter.



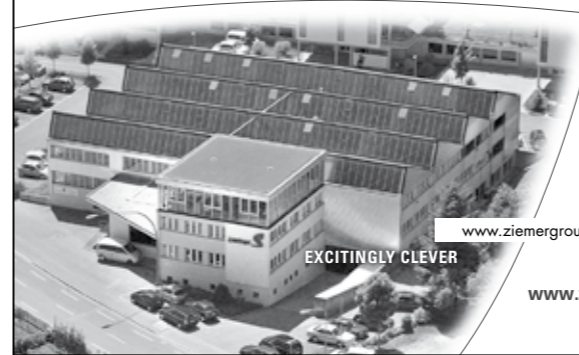
Beat Howald



Fotos: Beat Howald

ziemer 
OPHTHALMOLOGY

**Ziemer Group – High-tech aus Port,
weltweit führend in der Augenmedizin**



www.ziemergroup.com

www.ziemergroup.com

EXCITINGLY CLEVER



**luedi architekten
gmbh HTL ETH SIA**

Dammweg 3
2502 Biel/Bienne
info@luedi-architekten.ch
www.luedi-architekten.ch
Tel. 032 323 26 22

**Wasser, Wärme,
Wohlbehagen**

Ganz AG
Hauptstrasse 53
CH-2560 Nidau
Tel. 032 331 78 12
Fax 032 331 21 47
info@ganzag.ch



mvt
micro
technologies

**Hochleistungsdüsen für die
Wasserstrahltechnologie**

mvt AG Spärsstrasse 5, CH-2562 Port
Tel. 032 332 97 60, Fax. 032 332 97 61
www.mvt.ch

casa cucina

bulthaup Küchensysteme
Unionsgasse/Molzgasse 10
2502 Biel
Telefon 032 322 88 48
casacucina@bluewin.ch

www.casacucina.ch

bulthaup
die Architektur der Küche



Restaurant Gottstatterhaus

Neuenburgstrasse 18, 2505 Biel-Vingelz
www.gottstatterhaus.ch

Durchgehend warme Küche

Eine atemberaubende Seeterasse...

Eine lauschige Gartenwirtschaft
unter schattigen Bäumen...

Anlegeplätze

zwei vollautomatische Kegelbahnen

Ds' Gottstatterhuusteam fröit sech uf öiä bsuech

Mittwoch und Donnerstag geschlossen (Wintermonate)
Vom 1. Mai bis 30. September nur Mittwoch geschlossen

FUNICAR
REISEN VOYAGES

VENEDIG

3 Tage für sagenhaft preisgünstige CHF 299.--

Venedig ist die Stadt der Inseln, Brücken und Kanäle. Sie fasziniert jedes Jahr unzählige Besucher aus aller Welt. Sie berührt die Herzen der Menschen durch ihre reine Anwesenheit. Um die Schönheit Venedigs zu erkennen, muss man seine Füße auf den Boden dieser wunderbaren Stadt gesetzt haben. Man kennt Venedig als Stadt der Gondeln und Kanäle, der alten Palazzi und Kirchen, des Karnevals und der Museen. Für Verliebte und Jungvermählte zählt Venedig noch heute zu einer der romantischsten Städte dieser Welt. Sie träumen von einer Gondelfahrt durch die Kanäle oder von einem Essen bei Kerzenschein auf einer der Terrassen der unzähligen Restaurants der Stadt.

Reisedaten: Freitag - Sonntag, 22. - 24. Oktober 2010

Preis: CHF 299.-- pro Person im Doppelzimmer

Leistungen: Carreise, 2 x Übernachtung im ****Hotel, 2 x Halbpension, Stadtführung

Abfahrtsorte: Biel (Carterminal),
Lyss (Bahnhof)



FUNICAR REISEN AG | Seevorstadt 17 | 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 329 13 13 | Fax 032 329 13 99 | reisen@funicar.ch

Party Service
Luginbühl

Metzgerei Luginbühl
Gurzelenstrasse 37
2502 Biel - Bienne
Tel. 0323413755
www.metzgerei-luginbuehl.ch

...die Spezialitäten-Metzgerei
...la boucherie des fines spécialités



KIESWERK PETINESCA AG

Inertstoff Deponie
und Transporte



Postfach 110
2557 Studen
Telefon 032 373 13 23
Fax 032 373 62 18
www.Petinesca.ch
info@Petinesca.ch

b. müller'sarchitekten ag | kleinfeldstr. 6 | 2563 ipsach | tel +4132 331 31 41 | fax +4132 331 31 64 | www.bmuellers.ch



Sehenswert!

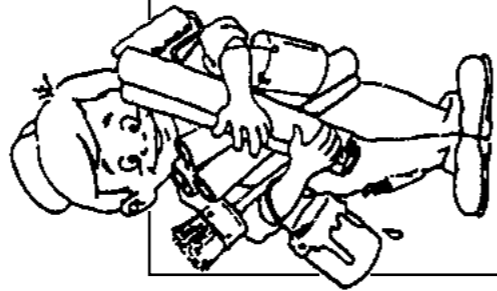
Formschöne Armaturen, Badewannen, Duschcabinen, Garnituren, Leuchten, Möbel, Spiegel, Trennwandsysteme, Waschtische und eine Vielfalt an attraktivem Zubehör: Bei SABAG erwarten Sie 1001 Bad-Ideen.

SABAG Biel/Bienne
J. Renferstrasse 52, 2501 Biel, T 032 328 28 28, biel@sabag.ch
sabag.ch

Die gute Wahl

SABAG

Küchen Bäder Platten Baumaterial



Arseli Merino & Söhne

**Malerei / Gipserei
Fassadenrenovationen**

Sägeweg 4
2557 Studen
Tel. 032 372 76 11
Fax 032 373 71 12
www.losmerinos.ch

Wanderfahrt Brienersee 21. August



Unser Anspruch.
Notre exigence.

Linda Föllh, Miss Schweiz/Suisse 2009/10 (rechts/à droite)

Tel. 032 323 87 23
Fax 032 322 16 55
spoerrioptik.ch
info@spoerrioptik.ch

SPORRI OPTIK
Nidaugasse 70, 2502 Biel
Rue de Nidau 70, 2502 Bienne

Biel
Sport-Stadt! Ville sportive!

WINTERTRAINING 2010/2011

Bald neigt sich die «offizielle» Rudersaison dem Ende zu. Das heisst nicht, dass Ihr jetzt rasten sollt, im Gegenteil! Wie sagt doch ein Sprichwort: «Wer rastet, der rostet!». Mit einem regelmässigen Training haltet Ihr nicht nur eure Kondition aufrecht, sondern legt auch den Grundstein für einen optimalen Saisonstart. Genüsslichen Ausfahrten im 2010 steht also nichts mehr im Weg, der Seeclub bietet die beste Voraussetzung dazu:

Jeweils am **Mittwochabend** bieten wir ein **Hallentraining** mit Bruno Wüthrich (Sportlehrer) an. Ein abwechslungsreiches Programm mit Kraft-, Gleichgewichts- und Spielsequenzen.

Wo: Turnhalle Berufsbildungszentrum (BBZ), Wasenstrasse 5, Biel.
Wann: Mittwochabend ab 18:15–19:55 Uhr resp. Hauptteil 18:30–19:30 Uhr.
Beginn: 20.10.2010–15.12.2010 (Weihnachtsferien 12.01.2010–30.03.2011)
Anmeldung: Keine Anmeldung nötig

Nebst dem Hallentraining findet auch wieder die **Rowingclass** jeweils am **Dienstagabend** und **Donnerstagmittag** statt.

Wo: Kraftraum Seeclub Biel
Wann: Dienstagabend ab 18:00–18:55 Uhr resp. 19:00–19:55 Uhr und
Donnerstagmittag ab 12:00–12:55 Uhr
Beginn: 02.11.2010–24.03.2011 (während den Weihnachtsferien je nach Anfrage)
Anmeldung: Anmeldung erforderlich! Per Internet via Login möglich
Besonderes: Unkostenbeitrag von Fr. 10.– pro Lektion

Auch bei den **Ruderausfahrten** könnt Ihr die Wintermonate geniessen.

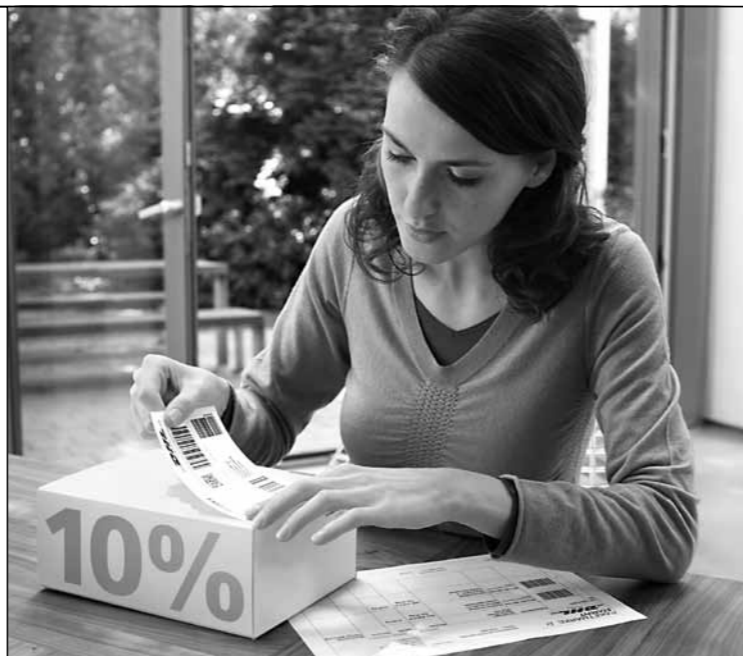
Wo: Seeclub Biel
Wann: Dienstag-, Donnerstag-, Samstag- und Sonntagmorgen ab 08:30 Uhr
Beginn: 02.11.2010–27.03.2011
Anmeldung: Keine Anmeldung erforderlich

Also nichts wie los! Wir freuen uns Euch nicht erst wieder nächsten Frühling, sondern auch im **Hallentraining**, in der **Rowingclass** oder bei den **Ruderausfahrten** anzutreffen!

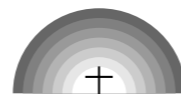
Parc Café

La Rive

Paul und Yvette Balmer
2500 Biel/Bienne 1
Telefon 032 323 49 30
Fax 032 323 49 40



Bye-bye Postschalter!
Sendung jetzt online aufgeben:
www.shipnow.ch



Storz
BESTATTUNGSDIENST
POMPES FUNÈBRES

*zuhören, verstehen und helfen
écouter, comprendre et aider*

032 342 64 44

www.storz-bestattungsdienste.ch



METZGEREI ZESIGER
Port 032 331 82 83
Walperswil 032 396 14 66

Party-Service

Ihr Fleischfachmann * Ihr Grill-Spezialist
Seeländer Fleisch vom Hof

WYSSBROD
Heizöl AG Mazout SA

Tel. 032 341 45 94
Fax 032 341 31 80

Mettlenweg 9 b
2504 Biel-Bienne



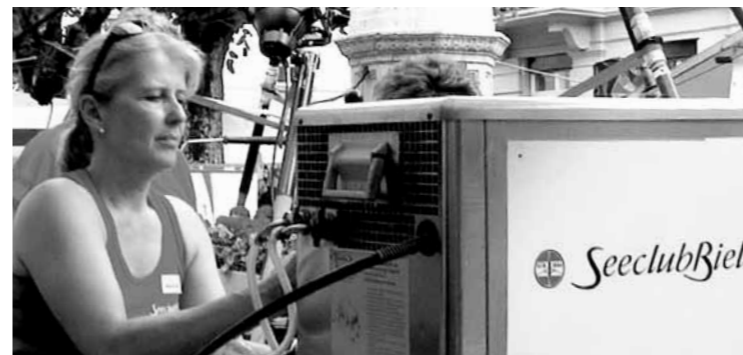
ERWIN BLEUER AG
Carrosserie & Spritzwerk
2557 Studen - Tel. 032 373 11 33

Bilder sagen mehr als Worte, besuchen
Sie unsere Homepage!

www.bleuerag.ch

Rino Wyssbrod

Braderie 2.-4. Juli



Fotos: Peter Mosimann

LE NIDAU
CAFÉ BAR RESTAURANT

eat. drink. celebrate.

WWW.NIDAU.COM

Le Nidau s.a. • Hauptstrasse 24 • 2560 Nidau • Schweiz
Restaurant +41 32 331 01 01 • Enotheque +41 32 331 30 00

MOVING YOUR BUSINESS
FORWARD. **GLOBALLY.**



DHL Global Forwarding consistently meets the ever changing needs of businesses both large and small. As you'd expect from the market leader, our extensive product range lets you balance both speed and financial efficiency, enhancing your commercial advantage each and every day.

With unlimited service combinations including air and ocean freight, plus a host of value-added benefits from cargo insurance to complete security management, you can rest assured that however large your shipment, we'll always deliver a solution both locally and globally.

Move your business forward today – contact DHL on +41 61 315 96 96 / marketing_salesinfo@dhl.com or visit www.dhl.ch

DHL
GLOBAL FORWARDING



APÉRO?
WIR BERATEN SIE GERNE!

CHEZRÜFI

Bäckerei · Café · Confiserie · seit 1895
Jean Sesslerstrasse 5 · 2502 Biel · Tel. 032 322 35 94
Fax 032 323 93 71 · info@chezruefi.ch · www.chezruefi.ch

sanu

bildung für nachhaltige entwicklung

formation pour
le développement durable

Integrierte Managementsysteme

6-tägiger Zertifikatskurs ab November 2010

Ein integriertes Managementsystem verhilft einem Unternehmen zu einer langfristigen und erfolgreichen Entwicklung. Das Unternehmen nutzt das Potenzial verschiedener Führungsansätze und optimiert seine Prozesse nachhaltig, ausgerichtet auf wirtschaftliche, ökologische und soziale Leistungen des Unternehmens.

Sie arbeiten

- ▶ effizient und effektiv.

Sie schaffen

- ▶ Wettbewerbsvorteile dank vorteilhaften Bedingungen bei Finanzdienstleistern und guter Positionierung bei Grosskunden.

Sie erreichen

- ▶ Wertschöpfung und einen Mehrwert für Umwelt und Gesellschaft.

Interessiert? Wir beraten Sie gerne persönlich oder erfahren Sie mehr unter www.sanu.ch.

ABC der nachhaltigen Entwicklung | 17.11.2010

Nachhaltige Entwicklung – ein vager Begriff, welchen es zu konkretisieren gilt. Was bedeutet nachhaltige Entwicklung konkret für sich selbst, sein Unternehmen, seine Gemeinde oder seinen Verband.

Ihr Nutzen

- ▶ Nachhaltige Entwicklung gewinnbringend umsetzen zu können.
- ▶ Sie verstehen den Sinn und können die nachhaltige Entwicklung gewinnbringend umsetzen.

ABC du développement durable | 16.11.2010

«Développement durable» est un terme abstrait qu'il s'agit de concrétiser, que ce soit dans sa vie quotidienne ou son activité professionnelle. Grâce à ses 20 ans d'expérience en la matière, sanu vous permettra de comprendre ce que cela signifie concrètement.

Vous y découvrirez

- ▶ des approches et des outils simples pour faire découvrir les aspects pratiques du développement durable dans votre organisation.
- ▶ Le sens du développement durable, et comment le mettre en oeuvre dans la pratique.

sanu | Postfach, case postale 3126 | 2500 Biel-Bienne 3 | T +41 (0)32 322 14 33 | sanu@sanu.ch | www.sanu.ch

Peter Schläppi zum Achzigsten



80-jährig? Wer würde dem geistig und körperlich rüstigen Mann sein Alter vermuten? Und doch! Am 14. Juni hat Peter Schläppi seinen 80. Geburtstag gefeiert. Nach seiner Erkrankung im Frühling, die einen längeren Spitalaufenthalt nötig machte, hat er sich soweit erholt, dass man ihn bald wieder auf dem Wasser antreffen wird.

Peter Schläppi ist relativ spät, mit 61 Jahren, zum Rudern gekommen. Nicht wie häufig als Sohn eines Ruderers, sondern umgekehrt als Vater eines erfolgreichen Seeclubmitgliedes. Rasch hat er die Rudertechnik erlernt und ist seither ein eifriges Mitglied der Fitnessruderer. Ein besonderes Erlebnis war für Peter, als er zusam-

men mit seinem Sohn Martin und seinen zwei Enkelinnen Lea und Tina im Doppelvierer über den See gleiten konnte. Seit bald 19 Jahren ist Peter sehr häufig im Seeclub anzutreffen. Er hat an mehreren Ruderfahrten im letzten Jahren immer noch über 1000 km gerudert. Daneben kann-

ten wir im Seeclub-Heft einige fundierte und humorvolle Beiträge über Ruderfahrten und Clubleben (60+) aus seiner Feder geniessen. Wir wünschen Peter Schläppi für die Zukunft gute Gesundheit und noch lange viel Vergnügen beim Rudern.

Bruno Bögli

Foto: Peter Mosimann

Nachruf Willy Bourquin



Am 17. Juni 2010, kurz vor seinem Geburtstag ist unser ältestes Mitglied Willy Bourquin im hohen Alter von 100 Jahren verstorben. Seine näheren Freunde wollten mit ihm am 18. Juli in Bourquin's Seehaus in Sutz-Lattrigen dieses seltene Fest feiern. Willi's Reise in die Ewigkeit war aber leider vor diesem Datum eingeplant. Willy stammte aus einer echten alten Bieler Seeclub-Familie, denn sein

Foto: Peter Schöchlin

Vater Arthur und seine beiden Onkel Henri und Louis gehörten auf den Regatta-Plätzen zu den gefürchteten Ruderern aus Biel, die für unseren Club einige Meisterschafts-Medaillen mit nach Hause gebracht hatten.

Willy's Name erscheint in der Geschichte des Seeclub zum ersten Mal im Jahr 1928, als sein Cousin Hans Bourquin, mit dem er aufgewachsen und sehr eng verbunden war, mit Olympia-Gold aus Amsterdam heimkehrte. Zusammen mit seinen damaligen Kameraden Hans und Wolf Frey, Paul Käser, Hans Rüfenacht, Viktor Flury, Adrian Schnyder, Werner Ruch, Emil Wildi, Zibu Ritter und Munggi Zaugg, hat Willy am Clubleben des Seeclub durch verschiedene Chargen aktiv und begeistert jahrelang mitgemacht. Regattiert hat

Willy öfters an den lokalen Herbstregatten, aber auch sonst stand er stets dem Club zur Verfügung, wenn es mitzuhelfen galt. Und an den damals viel gelobten, jährlichen Murten-Fahrten war er oft mit Begeisterung dabei. Mit der Gründung des 60+ im Jahr 1993 ist Willy ein gerne gesehenes Mitglied gewesen und nur selten war der Sessel von Willy an unseren Anlässen nicht besetzt. So durfte er, jeweils liebevoll begleitet durch Freunde des 60+, bis vor 5 Jahren an unseren Anlässen jeweils am zweiten Donnerstag im Monat teilnehmen. Dieses Zusammensein bedeutete für Willy stets grosse Freude und Abwechslung im Alltag, was er stets von Herzen geniessen konnte. Einige seiner Freunde besuchten ihn regelmässig in seinem Altersheim in Iffwil, wo er bis zu

unserem letzten Besuch im Frühling geistig noch voll im Gespräch dabei war und seine Erinnerungen mit vielen Details aus der Frühzeit unseres Clubs aufleben liess. Sogar sein Photoalbum mit unzähligen Fotos aus seiner Seeclub-Zeit lag stets auf dem Tisch und trotz fast erblindeten Augen hat er uns noch unzählige Details auf diesen Photos beschreiben und davon berichten können. Liebevoll umsorgt und betreut durch seine Frau und seine Tochter durfte er 4 Wochen vor seinem 100sten friedlich einschlafen. Willy, wir danken Dir für Deine Treue zu unserem Club und für die vielen gemütlichen und unvergesslichen Stunden im Kreise unserer grossen Seeclub-Familie.

Dein Peter Schöchlin und
Deine vielen 60+ - Freunde

Ihr Partner für Drucksachen!

Chs Rohr & Cie AG
Postfach 346
2501 Biel
Tel. 032 322 43 74

ROHR

Chs Rohr & Cie SA
Case postale 346
2501 Bienne
Fax 032 322 11 25

E-mail: druckerei.rohr@bluewin.ch

GLSPORT
SPORT / BIEL

Kreuzweg-Kreisel Nidau / Ipsach / Port

Ihr Partner für
Sport & Freizeit



SCHLÜSSEL
M. ESCHMANN AG
Sicherheits-
und Verschlusstechnik

Erlacherweg 10
2503 Biel
Tel. 032 365 69 67
Fax 032 365 51 47
www.schluesel-eschmann.ch

SCOTT
CANYON



**BIKES ZUM
ABHEBEN**

im sympathischen Bike Shop in Orpund
beim Ruderkollegen **Beat Thomer**

Mountainbikes
Citybikes
Rennvelos
Veloanhänger
Zubehör

bike
impuls
Orpund



IHR CITROËN-
HAUPTVERTRETER

BEYELER

Ipsach

**Alles unter einem Dach:
Verkauf – Reparatur – Karosserie usw.**

Stets neuwertige Occasionen,
100%-Garantie

www.garage-beyeler.ch
Tel 032 332 84 84, citroenbeyeler@evard.ch

ARCHITECTUR GMBH

Hartmann & Schüpbach



LICHT + RAUM ZUM LEBEN

WWW.ARCHITECTURGMBH.CH

contact... für tolle Grafik !!!

Isabelle **Kuhn**

Isabelle Kuhn | **Visuelle Gestaltung** | Zentralstrasse 115
2503 Biel | +41 32 365 15 35 | kuhn@soapfactory.com
www.isakuhn.ch

Jahresprogramm Seeclub 2010

Monat	Tag	W'tag	Anlass	Ort	Organisation
September	11./12.	Sa/So	Groupe Mutuel Rowing Trophy	Schwarzsee	TK
	18.	Sa	Bilac	Biel - Neuenburg	J. Trittbach
	18./19.	Sa/So	Nationale Regatta	Varese / I	TK
Oktober	25./26.	Sa/So	Achterrennen und Herbstregatta	Sursee	TK
	1.-3.	Fr-So	Ruderlager für Fitnessrunderer	Sarnen	B.Howald
	11.-16.	Mo-Sa	Trainingslager BE Wassersportverband	Ort offen	TK
	23.	Sa	Bootshaus-/Bootsreinigung	Bootshaus	Müller/Schluep
	30.	Sa	BKW-Armadacup	Wohlensee	TK
November	31.	So	Abrudern	Bootshaus	B. Howald
	13.	Sa	Wanderfahrt	Biel-Solothurn	P. Mosimann
Dezember	19.	Fr	Fondueabend	Bootshaus	B. Schneeberger
	4.	Sa	Chlausrudern	Bootshaus/Bielersee	T. von Burg
Februar 2011	11.	Fr	125. Generalversammlung	Biella Neher, Brügg	Vorstand

Aufruf Adressen

Für den Jubiläumspéro an der Braderie 2011 auf dem Brunnenplatz suchen wir so viele Namen und Adressen ehemaliger Seeclub-Mitglieder wie möglich. Bitte ruft euch in Erinnerung, wer jeweils mit euch zusammen im Boot gesessen, neben euch in der Turnhalle geschwitzt und mit euch an den Clubanlässen gefeiert hat. Mögt ihr euch noch erinnern und wisst ihr vom einen oder andern auch die aktuelle Adresse oder auch nur den Namen, so nennt diesen bitte per E-mail an: beat.howald@seeclub-biel.ch

Mit eurer Mithilfe können wir möglichst viele unserer ehemaligen Mitglieder nicht nur zum Apéro einladen sondern hoffentlich mit ihnen auch auf unser Jubiläum anstossen und alte Erinnerungen auffrischen. Vielen Dank für eure Mithilfe!

Termine im Jubiläumsjahr 2011 – 125 Jahre Seeclub Biel

11. Februar 2011 125. Generalversammlung
 14. Mai 2011 Jubiläumsfest
 2. oder 3. Juli 2011 Seeclub-Apéro an der Braderie
 20. August 2011 „Wasserfest“ beim Bootshaus

Breitensport-Trainings

B Rudern					
Ab An- bis	29.3. bis		Ruderschule: Termin nach persönlicher Vereinbarung	Bielersee/Aare	TK
Abrudern	29.10.10		ruderschule@seeclub-biel.ch		
Ab An- bis	30.3. bis	Di	Rudertrainingsabende 18.15 Uhr	Bielersee/Aare	G. Ciccozzi
Abrudern	26.10.10		für Nichtregattierende mit Möglichkeit zum Nachtessen im Bootshaus		
Ab An- bis	2.4. bis	Do	Rudertrainingsabende: 18.15 Uhr für Nichtregattierende	Bielersee/Aare	G. Ciccozzi
Abrudern	28.10.10				
Ganzes Jahr		Di, Do Sa, So	Begleitete Trainings 07.30–08.30 Uhr (gemäss Anschlag im Bootshaus oder www.seeclub-biel.ch)	Bielersee/Aare	G. Ciccozzi
Ganzes Jahr		Sa	07.30 Uhr: Technikcoaching für ambitionierte Fitnessrunderer (mind. GreenCard)	Bielersee/Aare	U. Brassel

Anmeldungen zu den Breitensportanlässen: Die Programme und Einschreibe-Listen sind frühzeitig im Bootshaus angeschlagen. Es besteht jedoch auch die Möglichkeit, sich per Telefon oder E-Mail beim Verantwortlichen der Fitnessrunderkommission anzumelden. Telefon Mobil: 079 330 14 03, E-Mail: gianlorenzo.ciccozzi@seeclub-biel.ch



klubschule

MIGROS

Fit für Ihren Sommerflirt?

Sprachkurse und vieles mehr.

Beratung und Anmeldung
Klubschule Biel-Bienne
Tel. 058 568 96 96
www.klubschule.ch



BILDUNG | FORMATION | BIEL | BIENNE



Wir sind Ihr Bildungsunternehmen für Wirtschaft

ehemals Kaufmännische Berufsschule Biel

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

- Bürofach- und Handelsdiplom BFB
- Kaufmännischer Lehrabschluss für Erwachsene
- Grundkurs Immobilienbewirtschaftung KABIT
- Wiedereinstieg in den kaufmännischen Beruf
- Eidg. Fachausweis Direktionsassistent/in

FÜHRUNG

- Höhere Fachschule für Wirtschaft HFWbern.ch
- Eidg. Fachausweis Führungsfachleute SVF/KFS
- Eidg. Fachausweis Technische Kaufleute
- Eidg. Fachausweis Direktionsassistent/in

FINANZ- UND RECHNUNGSWESEN

- Eidg. Fachausweis Fachleute in Finanz- und Rechnungswesen
- Sachbearbeiter/in Rechnungswesen edupool.ch/KV Schweiz
- Sachbearbeiter/in Treuhand und Steuern

PERSONALWESEN

- Eidg. Fachausweis HR-/Personalfachleute
- Sachbearbeiter/in Personalwesen edupool.ch/KV Schweiz
- Intensiv-Vorbereitung auf die Zertifikatsprüfung Sachbearbeiter/in Personalwesen

MARKETING UND VERKAUF

- Sachbearbeiter/in Marketing+Verkauf edupool.ch/KV Schweiz
- Vorbereitung auf Zulassungsprüfung MarKom
- Eidg. Fachausweis Marketingfachleute
- Eidg. Fachausweis Verkaufsfachleute

SPRACHEN, INFORMATIK, BERUFSBILDNER/INNEN, ERWACHSENENBILDUNG SVEB

- Deutsch, Französisch, Englisch
- Informatikkurse und SIZ II
- Kurse für Berufsbildner/innen
- Kurse Erwachsenenbildung SVEB-Zertifikat

BFB | Robert Walser Platz 9 | Place Robert Walser 9 | 2501 Biel-Bienne | Tel. 032 328 30 00 | www.bfb-bielbienne.ch

Für all Ihre blumigen Wünsche



BIEL-BIENNE

Hugistrasse 2
2502 Biel - Bienne
Tel. 032 365 04 64

www.florever-biel-bienne.ch

**Feitknecht
Weinbau
Twann**

Hans & Peter Feitknecht
Chlyne Twann 14, 2513 Twann
Tel. 032 315 11 18
Fax 032 315 17 20
h.a.feitknecht@bluewin.ch



Basler
Versicherungen

Baloise Bank SoBa

**Sportfreunde
halten zusammen**



**Ruderboote neu
versicherbar!**

Generalagentur Biel
Markus Stöckli
Firmenkundenberater
Tel. 032 328 13 11
Fax 032 328 13 51

www.baloise.ch

318098

«Beim Kaffee die Welt verbessern...»



Wer stellt sich vor:
Mark Bögli
Im Seeclub seit:
ca. 1979

Wie bist Du zum Rudersport gekommen?

Vater Bögli, Vater Howald, Söhne Howald (Beat und Urs).

Was bedeutet er Dir?

Die Quelle wichtiger Erkenntnisse wie zum Beispiel: Adi Schluop ist bei Null-Grad-Neuschnee im Langlauf klassisch schlagbar (mit Max Brassels Völkl Microschuppe). Oder: ein komplettes 8+ Ruderset kann für das Head of the River als Fluggepäck von Zürich nach London eingecheckt werden.

Wie unterstützt Du den Seeclub?

Ich war schon einmal: Materialverwalter, Assistenztrainer, TK-Chef und Kegelmeister. Zur Zeit helfe ich mit das 125-Jahr Jubiläum im 2011 zu organisieren (das wird toll!).

Was liegt Dir besonders am Herzen?

Das sportliche und gesellschaftliche Wohlergehen des Clubs.

Was freut Dich?

Bisher bei jeder Vogalonga-Teilnahme die Einfahrt in den Canale di Canareggio sauber erwischt zu haben.

Was weniger?

Dass die clubinterne Kegelmeisterschaft vor ca. 20 Jahren abgeschafft wurde.

Welche Leidenschaften ausser Rudern hast Du?

Steinstossen, Hornussen und Schwingen.

Was wünschst Du Dir für die Zukunft?

Wiedereinführung der Kegelmeisterschaft.

Vorstand 2010

Präsident

Beat Howald	Rebenweg 8	Tel P. 032 365 36 64
	2503 Biel/Bienne	Tel G. 032 323 11 11
beat.howald@seeclub-biel.ch		Tel M. 079 340 90 83

Vize-Präsident

Urs Lüdi	Sandrainstr. 3	Tel P. 032 355 33 22
	2552 Orpund	Tel G. 032 323 26 22
urs.luedi@seeclub-biel.ch		Tel M. 079 330 90 64

Sekretär/Archivar

Nathalie	Primelweg 1	Tel M. 079 662 10 47
Jeanrenaud	2505 Biel	
nathalie.jeanrenaud@seeclub-biel.ch		

Finanzchef

Günter Schindler	Chem. de la Baume 16	Tel P. 032 323 64 71
	2533 Evilard	Tel G. 058 851 71 77
guenter.schindler@seeclub-biel.ch		Tel M. 079 222 96 22

Trainingskommissions-Chef

Beat Howald	Rebenweg 8	Tel P. 032 365 36 64
	2503 Biel/Bienne	Tel G. 032 323 11 11
beat.howald@seeclub-biel.ch		Tel M. 079 340 90 83

Chefin Marketingkommission

Birgit Achatz	Hochrain 10	Tel P. 032 322 63 00
	2502 Biel	Tel M. 079 375 44 60
birgit.achatz@seeclub-biel.ch		

Beisitzer Fitnessrudern

Gianlorenzo	Hohlenweg 19	Tel P. 032 327 62 86
Ciccozzi	2503 Biel/Bienne	Tel M. 079 330 14 03
gianlorenzo.ciccozzi@seeclub-biel.ch		

Bootshausverwalter

Robert Müller	Pianostr. 56	Tel P. 032 365 71 48
	2503 Biel/Bienne	Tel M. 079 276 31 60
robert.mueller@seeclub-biel.ch		

Materialverwalter

Adrian Schluep	Mittelstr. 39	Tel P. 032 341 87 30
	2502 Biel/Bienne	Tel G. 032 343 97 37
adrian.schluep@seeclub-biel.ch		Tel M. 079 325 23 90

Beisitzer Vertreter Assistenztrainer

Urs Brassel	Rebenweg 23	Tel P. 032 365 52 54
	2503 Biel/Bienne	Tel G. 032 323 87 23
urs.brassel@seeclub-biel.ch		Tel M. 079 467 68 83

Impressum

Redaktion

Birgit Achatz
Hochrains 10
2502 Biel
Tel. 079 375 44 60

Gestaltung

erdmannpeisker
Biel/Bienne

Druck

Chs Rohr + Cie AG
2501 Biel/Bienne

Versand

Atelier Kanal 15

Clubadresse

Seeclub Biel
Postfach
2501 Biel/Bienne
Postcheck 25-377-2
Tel. 032 323 16 36
www.seeclub-biel.ch

44. Jahrgang/2010 Nr. 3 – Sept. 2010
Erscheint vierteljährlich

Wir werden unterstützt von:

